

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPEISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



IPROS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 36/06

2. maj 2006

Sodba Sodišča v zadevi C-341/04

Eurofood IFSC Ltd

ZA UVEDBO „GLAVNEGA“ POSTOPKA V PRIMERU INSOLVENTNOSTI JE, RAZEN V IZJEMNIH, USTREZNO OBRAZLOŽENIH PRIMERIH, PRISTOJNO SODIŠČE DRŽAVE ČLANICE, V KATERI IMA DOLŽNIK REGISTRIRAN SEDEŽ

Vzajemno zaupanje zahteva, da sodišča drugih držav članic brez preverjanja pristojnosti priznajo odločbo o uvedbi postopka, razen kadar so bile z njo kršene temeljne pravice.

Družba irskega prava z registriranim sedežem v Dublinu, Eurofood, je 100-% hčerinska družba italijanske družbe Parmalat Spa. Njena osnovna dejavnost je, da družbam skupine Parmalat nudi pomoč pri financiranju.

V Italiji je bil za izvedbo industrijskega prestrukturiranja 24. decembra 2003 za izrednega upravitelja družbe Parmalat imenovan E. Bondi.

High Court (Irska) je na predlog Bank of America NA z dne 27. januarja 2004 sklenilo, da se zaradi dolgov družbe Eurofood opravi njena likvidacija, za začasnega upravitelja (provisional liquidator) imenovalo P. Farrella in ga pooblastilo za odvzem sredstev družbe Eurofood, za vodenje njenih poslov, za odprtje bančnega računa v imenu te družbe in za zagotovitev storitev pravnega zastopnika.

V Italiji je bil 9. februarja 2004 za izrednega upravitelja družbe Eurofood imenovan E. Bondi. Tribunale civile e penale di Parma je 10. februarja 2004 razpisalo obravnavo za ugotovitev insolventnosti za 17. februar 2004. P. Farrell je bil o tem obveščen 13. februarja. Omenjeno sodišče, ki je štel, da je bilo središče glavnih interesov družbe Eurofood v Italiji, se je 20. februarja 2004 izreklo za mednarodno pristojno za ugotovitev insolventnosti te družbe.

High Court je 23. marca 2004 razsodilo, da je bil postopek v primeru insolventnosti za družbo Eurofood na Irskem uveden z dnem, ko je Bank of America NA vložila predlog zanj, in da je bil omenjeni postopek "glavni", ker je bilo središče glavnih interesov družbe Eurofood na Irskem. High Court je tudi ugotovilo, da irska sodišča zaradi okoliščin postopka pred italijanskim sodiščem v Parmi lahko zavrnejo priznanje odločbe tega sodišča. Ko je High Court ugotovilo insolventnost družbe Eurofood, je odredilo likvidacijo te družbe in za likvidacijskega upravitelja imenovalo P. Farrella. E. Bondi je to sodbo izpodbijal.

Irsko Supreme Court je v teh okoliščinah Sodišču Evropskih skupnosti postavilo več vprašanj za predhodno odločanje v zvezi z razlago Uredbe Skupnosti o postopkih v primeru insolventnosti, da bi, med drugim, določilo, katero sodišče je pristojno za likvidacijo družbe Eurofood¹.

Pristojno sodišče za uvedbo „glavnega“ postopka v primeru insolventnosti

V skladu z Uredbo Skupnosti je za uvedbo **„glavnega“ postopka v primeru insolventnosti** glede dolžnikovega premoženja, ki se nahaja v vseh državah članicah, **pristojno sodišče države članice, v kateri je središče dolžnikovih glavnih interesov**.

Domneva se, da je **središče glavnih interesov** družbe dolžnice **registrirani sedež**, kjer dolжник redno posluje.

Sodišče ugotavlja, da je omenjeno domnevo mogoče ovreči le, če je na podlagi dejstev, ki so objektivna in jih tretje osebe lahko preverijo, mogoče ugotoviti resnično stanje, ki je drugačno od tistega, ki ga odraža lokacija registriranega sedeža (kot je v primeru družbe, ki na ozemlju države članice, v kateri ima sedež, ne opravlja nobene dejavnosti).

Kadar družba opravlja dejavnost na ozemlju države članice, v kateri ima sedež, dejstvo, da družba mati, ustanovljena v drugi državi članici, nadzoruje ali lahko nadzoruje njene poslovne odločitve, ne more ovreči domneve, ki jo predpisuje Uredba.

Priznanje odločbe o uvedbi glavnega postopka v primeru insolventnosti s strani sodišč drugih držav članic

Sodišče opozarja, da Uredba predpisuje, da se v državi članici uvedeni postopki v primeru insolventnosti priznajo v vseh državah članicah od trenutka, ko začnejo učinkovati v državi, v kateri so bili uvedeni postopki (prednostno pravilo).

Načelo vzajemnega priznavanja zahteva, da **sodišča drugih držav članic priznajo odločbo, s katero je bil uveden glavni postopek v primeru insolventnosti, ne da bi preverjala pristojnost sodišča države, v kateri je bil uveden postopek.**

Izraz „odločba o uvedbi postopkov v primeru insolventnosti“

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000, UL L 160, str. 1.

Sodišče poudarja, da bi bil mehanizem, ki predvideva uvedbo enega samega glavnega postopka, lahko močno oviran, če bi lahko sodišča držav članic, ki bi sočasno prejela predloge zaradi insolventnosti dolžnika, dalj časa uveljavljala svojo konkurenčno pristojnost.

Za zagotovitev učinkovitosti te ureditve je Sodišče razsodilo, da odločba sodišča države članice, ki temelji na insolventnosti dolžnika in s katero se uvede enega od postopkov, ki jih določa Uredba Skupnosti, ter ima za posledico odvzem dolžnikovega premoženja in imenovanje upravitelja, predstavlja odločbo o uvedbi postopkov v primeru insolventnosti. Ta odvzem premoženja pomeni, da dolžnik izgubi pooblastila za upravljanje svojega premoženja.

Razlogi za nepriznavanje postopka v primeru insolventnosti

Sodišče opozarja, da lahko država članica zavrne priznanje postopkov v primeru insolventnosti, ki so bili uvedeni v drugi državi članici, kadar bi bile posledice takega priznanja očitno v nasprotju z njenim javnim redom, z njenimi temeljnimi načeli ali ustavnimi pravicami in svoboščinami posameznikov.

V okviru postopka v primeru insolventnosti je še posebej pomembna pravica upnikov ali njihovih zastopnikov do sodelovanja v postopku, v katerem se spoštuje načelo enakopravnosti strank.

Tako lahko država članica zavrne priznanje postopkov v primeru insolventnosti, ki so bili uvedeni v drugi državi članici, če je bila odločba o uvedbi postopkov v primeru insolventnosti sprejeta ob očitni kršitvi temeljne pravice do izjave udeleženca takega postopka.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljive jezikovne različice: CS EN ES FR DE IT HU PL SL SK

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-341/04>

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusz Kolowca

Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 2053